

Mall Jürma
24 Central Avenue
Ridgefield Park, N.J.
USA 07660

23. jaanuaril 1975

V.a.
hrra H. Rajamaa,

Täna Teie lahke kirja eest. Samuti südamlük
tänu Muuk-Rajamaa "Väikese Õigekeelsuse sõnaraamatu"
eest. Tahaksin meelsasti seda retsenseerida ja ka
läbi vaadata. Teie eessõna 10. trükkilugesin läbi.
Raamat on väga kaunis ja heas formaadis, trükk on
parem ja suurem kui eelmisel väljalandel, mida meie
aastaid Voice'i töös kasutasime, kuni tuli suur teos
Eestist, mida siis Elmar Salmiga hiljem appi võtsime.
Ikka on vahel vaja kontrollida ja praeguses Eestis
on nad mõndagi muutnud.

Vahepeal aga juhtus minuga pahandus. Mul on
probleem silmadega. Nimelt on paremas silmas üks
juussoon katki läinud ja mu nägemine selletõttu
udune. Olin oma silmaarsti juures ja ta ütles, et
midagi ei saa teha ning et ma oleksin kannatlik. Ma
ei tea, kui kaua see nüüd mind häirib. Masinal kirjutades
saan, sest kiri on suurem, kuid "Tulimulla" lugemine
näiteks kahvatu väikese trükiga on väga raske. Nii
palun Teie kannatust. Ma püüan raamatut sirvida
niipea, kui silm lubab. Praegu pean vahe tegema töös.
Mul on enesel sellest kõige rohkem puudus ja meeoleolu
võite arvata pole hea.

Olen paarilt sõbralt muide kuulnud, et
olete neile kinkinud Marie Underi "Eluraamatu". Meil
siin seda näha pole. Omal ajal "Ameerika Hääl" pere
koosminuga tellis 5 eks. ja saatsin sinna 50 doll.,
kuid keegi raamatut pole saanud. Aadressid on peagu
kõigil vahepeal muutunud ja ma saatsin mõeldud nä-
dalal Imant Rebasele kõigi aadressid koos omaga. Näis,
kas ta reageerib. Mina muide, kui sain Rei raamatu
The Drama of the Baltic Peoples palusin oma 10 doll.
mis saatsin 9 a. tagasi Underi raamatu ettetellimisel,
arvestada Rei raamatu eest ja lubasin tasuda kohe, kui
saan Underi teose. Näis, kas ta vastab. Tavaliselt
ta seda ei tee.

Kuna olite pr. Rinkile ja pr. Kurmanile "Elu-
raamatu" saatnud, siis on ta Rootsis saadaval. Mille
taga asi kinni seisab, ei tea arvata. Seda tuleb siin
et I.R. konkurssi alla pandi. Kuid midagi ta seal
ikka edasi teeb. Kahju. Ta on ilusaid raamatuid välja
andnud, kuid inimeste usaldus tema vastu on kadunud.

Küllap saadan Teile siis Muuk-Rajamaa raamatu retsen-
siooni, kui silm laseb seda tööd teha. Kahetsen, et
asi nii on. Raamatu üle on heameel.

Südamlike tervitustega

Teie

